

## PISTAS

### *Las vocales malditas vs la marcha de las vocales.*

Kristian Antonio Cerino Córdoba\*

En mayo de 2011 un grupo de estudiantes, por petición propia, leyó el libro *Las vocales malditas* de Oscar de la Borbolla (1957), escritor mexicano. De entrada, les pareció un libro brevísimo. Sin embargo, en la medida que éstos iban hojeando la obra encontraron dificultades para leer -en voz alta- los 5 relatos redactados por su autor.

Para aquellos que no han leído el libro, éste contiene un quinteto de relatos que resume la importancia de las vocales en nuestro lenguaje. Lo hecho por Oscar de la Borbolla es novedoso porque explora otra narrativa –pensada desde la fonética– en donde lo único que se exige, por cada relato, es que las palabras se escriban y se escuchen con A, E, I, O y U.

Los relatos (1998) se llaman: *Cantata a Satanás*, *El hereje rebelde*, *Mimí sin bikini*, *Los locos somos otros cosmos* y *Un gurú vudú*.

Los estudiantes de la asignatura *Expresión Escrita*, de la licenciatura en *Comunicación* por la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), una vez que leyeron y releeron *Las vocales malditas*, hicieron comentarios sobre la forma “peculiar” y “novedosa” en que el escritor mexicano escribió una historia para cada vocal.

Ante el interés de la obra, les pedí que imitáramos o retomáramos lo hecho por Oscar de la Borbolla, escribiendo una historia para cada vocal. La mayoría eligió la vocal A y O, y muy pocas las vocales E, I y U.

A continuación leerán una muestra de aquellos trabajos que fueron escritos por los estudiantes durante el ciclo escolar 2011. Además, agregué un relato de mi autoría (para la vocal I) con el único fin de que disfruten un ejemplo narrativo de lo que hemos llamado *La marcha de las letras*, parafraseando a Oscar de la Borbolla y *Las vocales malditas*:

#### A

Karla lavaba al alba la cara grasa, andaba amargada, acabada; tanta asma apañaba; arañaba la cama; avanzaba atrasada; agarraba la manta. Mataba arañas, arrancaba canas, cantaba la alabanza.

Agarraba la carcacha, zarpaba cansada a Plaza Calzada.

Adán cargaba la cara rara, fantasmal; cantaba salsa: –¡Ajá!–, ladraba.

La chava rara bajar trataba, mas nada paraba la andanza. Atrapada arañaba la carcacha, alzaba la chancla, machacaba harta la campana.

Aclamaba a Alá, atarantada, la salvaba. Acabada agachada. La calma al alma; nadaba cansada. Nada hay allá, más la cara mala. Adán la ataca. Taladran la tabla:

–Karla, ¿andas acá?

Karla calla.

Perla Ivon Sánchez May (1992)

En diciembre del año 2008 obtuvo el segundo lugar en el VIII Concurso Nacional de Expresión Literaria “La juventud y la Mar” otorgado por la SEMAR.

#### E

Te besé Selene, es excelente tenerte; embelleces el ser, te esperé en este tren, de frente el césped verde, peces, gente decente, celebres reyes, entre tres, trece rebeldes... te esperé.

Pensé en leer en vez de ser rebelde, leer es crecer, estremece fe. El estrés de tenerte merece ver en éste presente célebres kermés del edén, emprender leyes de verte. Llénenme rebeldes con Selene, enseñen en el ser éste presente.

\* Profesor Investigador de la División Académica de Educación y Artes de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México.

Esperé en este celeste tren leer, crear, heredé beber de Selene, me reté envejecer en este tren, ese es el deber. Expresé quererte, celebré el detenerte en este presente, el verte me desprende telele, me serené, levemente... te besé.

Nidia del Carmen Suárez Zavala (1992)  
Nació en el municipio de Centro, Tabasco.

I

Vi il iris di Pili. Ini bilis li inflimí il iris in li isli di Inlindi  
—¡Mi iris! —sipliquí  
—Yi sinirí —dici Irinii, il pidri di Pili.  
Pili ni sibi dindi quidí si bikini qui isí in isli di Islindi  
—Li irini. Li irini —dici Irini  
—Niiiiiii. Il sil. Il sil —is li viz di Pili.  
Ihiri pir il sil, Pili prisinti millisti in il iji y sí hici tic.

O

Flor mostró globo rojo, lo frotó con gozo; los otros no lo son gozosos: nosotros los ogros somos color ocroso, no somos potros”.

Flor los colmó con gozo por globo rojo. Los ogros son roñosos como zorros. Flor soltó globo, ogro lloró, Flor con hondo dolor lo consoló.

Ogro con flor gozoso optó por otro globo rojo. Con tonos jocosos honró, ogro sopó ronco modo, ogro tomó pollo. “Los ogros somos otros”. Sólo por globo rojo, ogro logró gozo con

Flor.

—Los ogros son como locos—, con honroso monólogo lo comprobó Flor.

Karina Isabel Moreno Díaz (1992)  
Es originaria del municipio tabasqueño de Emiliano Zapata.

U

Un duu sustuvu unu rulución pur undur un upurus, puru sutusfusur unu nucusudud, un umur umunsu. Ul duu ustú cunfirmudu pur Frudu y Junu.

Frudu lu duju u junu: ¿pur quú cruur un ul umur?

Junu lu cuntustú: pur quu us lu quu sustuntu nuustru rulucunún

Junu lu rufurmú: ¿ucusu tú un lu cruus?

Frudu lu ruspundú: lu pruguntu pur quu tudu fuú tun rupudo, quu mu uccuún fuú ucuptur lu rulucuún, puru cudu vuz quu tu ubsurbuvus, suntúu ulgu quu su ruvuulvu un mu ustúmu.

Junu lu muncunu: usu us un umur umunsu, quu ustú crucuundu cudu unstuntu quu tú upurtus.

Nuncu mu ulvudus, suumpru tu umurú.

Pablo Joaquín Ortiz López (1991)  
Vive en Reforma, Chiapas.

Lista oficial del grupo 2:C (ciclo largo febrero-agosto 2011/UJAT) que participaron en la redacción de un sinfín de relatos parecidos a los de Oscar de la Borbolla.

Aguilar Jiménez Mayra Cristel

Aguilera Morales Antonio de Jesús

Alcudia Córdova Glenda Lila

Baños Martínez Gloria Mayanin

Borja Alejandro Alexis

Chapuz Rodríguez Olvia Cecilia

Chávez García Mayra Lizbeth

Custodio Contreras Jorge Alberto

De la Cruz Alejandro Fátima Carolina

De la O Gutiérrez Yesenia

Delgado García Yensuri Roxana

Dzul Sosa Ilse del Rocío

Escalante Hernández Bárbara

Escutia Sánchez Ignacio Antonio

Fernández Sosa Nallely Catalina

Fucugauchi Salgado Gloria Stefany

García Pedraza Marcela Paola

García Zapata Gloria Patricia

Hernández Cruz Paola Denessy

Ibarra Uriostegui Elizabeth

Jiménez Gallegos María Victoria

Jiménez Pérez Víctor Daniel

López López Dalia

López Zenteno María Guadalupe

Martínez Bautista Wendy Rubí

Mendoza Aguilar José Manuel

Miranda Guzmán Wendy

Morales Graff Adriana Catalina

Morales Gutiérrez Yesenia

Morales Vázquez Gerardo

Moreno Díaz Karina Isabel

Ortiz López Pablo Joaquín

Pascual Álvarez Jesús Antonio

Pérez León Héctor Manuel

Pérez Rodríguez Hannsen Gerardo

Quiroz Mendoza Alma Rosa

Raúl Hernández Rosa Alejandra

Romero Zurita Luis Enrique

Sánchez Escudero Victor Aron

Sánchez May Perla Ivón

Sarracino Gerónimo Moisés

Selván Jiménez Irving

Suárez Zavala Nidia del Carmen

Torres Calix José Reyes

Torres Martínez Héctor Hugo

Ulín González Yissel

Vidal Arias Sarai

Vidal Hernández Ernesto

Vidal Pérez Jesús Alberto

Villegas Nuñez Abner Eduardo

